

Saint Michael Catholic Church

Serving the Community of Paradise Hills, San Diego since 1957

2643 Homedale Street, San Diego, CA 92139

Phone: (619) 470-1977 • Fax: (619) 267-9397 • www.stmichaelsandiego.org

SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

15 JANUARY 2017



Pastor
Rev. Fr. Manuel Ediza
Associate Pastor
Rev. Fr. Roland Gabutera

Deacons
Carl Shelton & Jim Aquino
St. Michael Academy
Mrs. Mary Johnson, Principal
Mrs. Rowena Lewis, Office Secretary
(619) 470-4880

St. Michael Preschool
Ms. Lucy Zamorano, Director
(619) 472-5437

School of Religion
Mae Salamat
(619) 470-2292

**Confirmation /
Youth and Young Adults**
Ms. Arla Sigarlaki, Coordinator
(619) 470-2298

Funerals and Bereavement
Ministry Team: Resfina Torrevillas,
Evelyn Buangan, Gloria Signo, Anita Almuina,
Anita OngVaño, Luis Morales, Erlinda Soriano
(619) 470-1977 or 619-261-2544

Weddings
Mrs. Barbara Patton, Coordinator
smweddings.church@gmail.com
619-470-7492

Liturgy/Music
Kim Conda San Pedro, Coordinator

Bulletin
Resfina Macoy-Torrevillas

Parish Office
Ms. Mae Salamat, Parish Secretary
Mr. Nathan Montemayor, Receptionist
619-470-1977

PARISH OFFICE HOURS:
Mon.-Thurs. 8:30 a.m. - 7:00 p.m.
Friday 8:30 a.m. - 6:00 p.m.

BAPTISM
Please make arrangements at least three months in advance with the Ministry Staff. Pre-baptismal Seminar is required for parents and sponsors.

MASS

SUNDAY: 7:00 AM 1:00 PM (*Academy/Children's Choir*)
8:30 AM (*Español*) 4:30 PM (*Youth and Young Adult Mass*)
10:00 AM 6:00 PM (*Filipino Mass on 1st Sunday*)
11:30 AM 7:30 PM (*Jazz Choir on 3rd Sunday*)

Saturday: 5:00 PM (for Sunday obligation)

Monday to Saturday: 8:00 AM and 7:00 PM (on **Tuesday & Friday**)

Holy Days: 8:00 AM 12:00 PM 5:00 PM and 7:00 PM

CONFESSIONS

3:30 PM - 4:30 PM (**Saturday**); **Fridays at 6:30 PM to 7:00 PM**

DEVOTIONS

Tuesday, 7:00 PM - Mother of Perpetual Help Mass with Novena (preceded by Rosary at 6:30pm)

Friday, 7:00 PM - Santo Niño (Holy Infant Jesus) Novena with Mass (*except First Friday*)

First Thursday & Third Thursday, 6:00 PM - Divine Mercy Chaplet / Novena

First Friday, 7:00 PM - Sacred Heart of Jesus Mass and Novena (Holy Hour)
and All Night Adoration of the Blessed Sacrament

First Saturday - Benediction of the **Most Blessed Sacrament** (before the 8:00 AM Mass)

Third Saturday - Our Lady of Peñafrancia Perpetual Novena (*immediately following the 8:00 a.m. Mass*)

In case of an emergency, or if you need to speak to a priest after office hours, please call (619) 472-2655 and leave a message. A priest will contact you as soon as possible.

Today's Gospel Reflection

First Reading: Is 49:3, 5-6 * Psalm: ; Ps 40:2, 4, 7-10 *
 Second Reading: 1 Cor 1:1-3 * Jn 1:29-34

THREE MISSIONS

Today we begin with one of the "servant songs" from the book of Isaiah, a song prophetic of Jesus' ministry of service. Isaiah's mission is not only to bring back the children of Jacob to gather in Israel; it is also to be "a light to the nations" (Isaiah 49:6). Jesus Christ, as servant, will be the fulfillment of the ancient prophecy and the basis of the new.



This Sunday we begin a series of readings from Paul's letter to the Corinthians. Here Paul is identified by his mission: he is an apostle of Jesus Christ. The church at Corinth to whom he addresses this letter is also identified: it is part of the universal church of God. The Corinthians are called to holiness, as are all Christians.

Though the feast of the Baptism of the Lord was celebrated last Monday, today's Gospel also alludes to the importance of that event. The reading emphasizes that Jesus "outranks" John: his baptism in the Spirit will eradicate sin. Jesus accepts John's baptism, even though it is he himself who is the Lamb of God.

Copyright © J. S. Paluch Co.

"I will make you a light to the nations, that my salvation may reach to the ends of the earth.." — Isaiah 49:6b

READINGS FOR THE WEEK

First Reading — The glory of the Lord shows through Israel, a light to all nations, that salvation may reach to the ends of the earth (Isaiah 49:3, 5-6).

Psalm — Here am I, Lord; I come to do your will (Psalm 40).

Second Reading — All those who call upon the name of the Lord are called to be holy (1 Corinthians 1:1-3).

Gospel — John the Baptist testifies: The one who comes after me, on whom the Spirit comes down and remains, is the Son of God (John 1:29-34).

VISION

"Some people see more in a walk around the block than others see in a trip around the world." —Anonymous

If you are unable to get Mass intentions because the Parish calendar is booked, you may purchase a candle at the shrines of the "Divine Mercy" or "Our Lady of Guadalupe" inside our church. You may have a candle lit for 7 days, or 42 days.

Your intentions will be posted on the wall and included in the Mass. Call the parish office for details. You may also write your prayer intentions in the "Book of Intentions" in the church.



JANUARY 2017

14	Sat	5:00pm	Emma Casares & Family—Thanksgiving
15	Sun	7:00am	† Francisco del Carmen
		8:30am	† Aurora Ruiz de Quintero
		10:00am	† Gracia Abelardo Garrido
		11:30am	† David Paul
		1:00pm	Lorna Exconde—birthday thanksgiving
		4:30pm	† Ofelia V. Merto
		6:00pm	Jay & Zoey Denero—thanksgiving
		7:30pm	PRO-POPULO (the people of St. Michael)
16	Mon	8:00am	† Corazon Roque
17	Tue	8:00am	† Saturner Distor
		7:00pm	† Bernice Imbimbo
18	Wed	8:00am	† Hilarion Mandocdoc
19	Thu	8:00am	† Saturner Distor
20	Fri	8:00am	† Lea Lansang
		7:00pm	† David Camaclang
21	Sat	8:00am	Marcelino Barrera, Jr.—birthday thanksgiving.

✠ Pray for the Sick

Let us keep in our prayers our parishioners, relatives and friends who are ill or homebound:

Leona Gurbacki * Anthony Gonsalves * Joseph Lipa * Nicetas Avila * Marc Organo * Frances Pariel * John Avery * Marie Osias * Bing Bascos * Lucy Tipton * Concordia Santos * Fr. Julian Hernando, SJ * Fr. Arsenio Nunez, SJ * Louise James * Norma Short * Blair Ong * Julia Arellano * Severo Santos Sr. * Soledad Santos * Cesar Cortez * Purificacion Grepo * Rudy Palacio * Maria Corbett * Felipa B. Velos * Crispin Torres * Fely Alpuerto Elpidio De Guzman * Mary Ann Acuario * Felipa Strominger * Bebot Devera * Raymond Flores * Mae Forbus * Anne Marie Forbus * Edmundo Espinueva * Edna Torrevillas * Jayanna Ancheta * Gracita Villareal * Martha Mexia * Violeta De Guzman * Lorraine Weiss * Karl Miguel Nerona * Tita Marcellana * Josefina Camarena * Domitilia Quintero * Jorge Quintero * Bertha Quintero * Melvin Kealoaha Bell * Elaine Geiger * Nelia Tomada * Juan Cabrerros * Felicitas Gines * Naty Licuanan * Nestor de Guzman * Elaine Soliven * Fortunata Mendoza * Soleil Toledo * Elnora Turla * Gina Macaoay * Leo Imbimbo * Bernice Imbimbo * Lucy Moya * Nenita Acuario * Josefina Bernardo * Ramon Navalta * Cesar Madlangbayan * Betty Miranda * Rosie Espinueva * Espie Abutin * Cherry Altarejos * Peri Michell * Breanna Terrazas * Maria Taylor * Jason Davidson * Yolanda Perez * Fe Callejo * Gaudencio Guzman * Jesus Pacleb * Carmen Ruelas * Amor Castro * Crystal Faith Seapno * Adam Gastelum * Ely Querimit * Daisy Contreras * Eduardo Contreras * Reynaldo Contreras * Rosario Romero * Maria Castro * Jason Davidson * Anna Ramirez * Marie Therese Cordero * Catalina Bisco * Leslie Sugioka * Guadalupe Richter * Sophie Leyba * Marcelita Doria * Virginia Cataulin * Christopher Espinueva * Ledy Toledo * Betty Ann Neville * Consolacion Andrada * Darren Moore * Rhoda Corpuz * Juan Tainatongo * Patricia Lila * Jose Gomez * Anya Calloway * Jose Quevedot * Adel Bortdai * Susan Field * Rogelio Santos * Lourdes Pasiderio * Edmundo Gobaton * Marietta Al. Panaligan * Marie Artiaga * James Conda * Alicia Williams * Anne Shelton

This list is updated on a weekly basis. Please call the office to add a name. NAMES ON SICK LIST MAY BE DELETED AFTER 60 DAYS.

Dear Parishioners and friends,

As we enter Ordinary Time, following the Christmas season, our readings suggest that something extraordinary is going on. In the passage from Isaiah, during the time of their exile the people of Israel are terribly confused and lost, and they long desperately for the healing and renewing presence of God. A servant is chosen, called to remind God's people that God's promises to them will be fulfilled. In the Gospel, as we move to the ministry of John the Baptist, Israel is again aching for God to be present among them. John proclaims that Jesus is the real deal, the Lamb of God, the fulfillment of God's promises. The Holy Spirit remains with Jesus. And as John testifies, when Jesus baptizes with the Spirit, this is God healing and renewing the people.

CALLED TO TESTIFY. All four Gospels speak of the baptism of Jesus, but the Gospel of John does so in a distinct way. The evangelist does not narrate the story, but instead provides the testimony of John the Baptist about the event. John simply reports the descent of the Holy Spirit and the Spirit's continued presence in Jesus.

John the Baptist is thus shown as an exemplary disciple of Jesus; one who not only does great deeds, but also always points to Jesus. John *testifies* to Jesus; he proclaims him as the Christ and his entire life gives evidence of the lordship of Jesus. **We too are invited to testify in daily life, to give testimony and to be evidence of God's reign in our world.**

LIGHT TO THE NATIONS. From the beginning, the people of Israel understood themselves as a people who are gathered by God with a distinct purpose: to be so united with their God and with each other that they form a society filled with justice and mercy, and generously share with others. Imbued with God's graciousness and compassion, they are to be "a light to the nations," an example to all for how to live in community, and how to live in peace with all peoples.

Our passage from Isaiah speaks to us today because all our parishes and Christian communities are similarly called to be such a light, to our neighbors and to our world. Every society struggles to find ways to live peaceably together. Bitterness in conflict and suspicion of strangers are all too common. The quality of our life together in Christian community thus matters a great deal. **How we address conflict, how we forgive each other, and how we welcome strangers can be a source of light to our world.** Put another way, as Paul wrote to the community in Corinth, **we are called to holiness, to testify to God's graciousness in our life together.**

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

"Be a Part of the Dream: Together We Build". I am calling all who pledged to give monthly contributions to start fulfilling their commitments and sacrificial giving. You may use the white envelopes labeled "St. Michael Parish Be a Part of the Dream—Together We Build" which may be found in the vestibule or in the pews. Please make check payable to St. Michael Church Capital Campaign, or write on the Memo line "For Capital Campaign". You may drop the envelope in the offertory basket during Mass, or bring it to the parish office. You may also participate online at www.stmichaelsandiego.org; register for online giving and click on the "Capital Campaign".

To those who have not yet participated, will you consider making a pledge today? Will you be able to share \$25 or \$50 or \$75, or \$100 monthly contributions for 40 months for our new multi-purpose parish center? Please, call the parish office at 619-470-1977 for questions.

Thank you for your support and participation. May God reward you for your generosity.

Fr. Manny Ediza



The mission of the Academy is to form young disciples to be spiritually, intellectually, and socially prepared to integrate gospel values for living a Catholic, Christian life in a secular world. We are committed to providing a Christian environment where students experience God through exploration of their lives and the wonders of His creation. The Academy envisions itself as a partner with parents; sharing the educational ministry of the Church.

Want a Catholic education for your child but don't think you can afford it?

The Diocese of San Diego and FIAT Catholic Schools want to help you realize the gift of a lifetime for your child; a **Catholic education**. The window is now open to apply for financial assistance from the **Bishop Flores Scholars** and FIAT Catholic Schools', **Blessing Our Future**.

You may apply for the **Bishop Flores Scholars**: <http://www.bishopfloresscholars.org/> and FIAT's **Blessing Our Future**: www.fiatcatholicschools.com. Please be aware of the following deadlines:

- January 2, 2017 - Student application forms available
- February 29, 2017 - **Deadline** for student applications
- March 24, 2017 - Tuition awards finalized.

Schools and families will be notified via email late March to early April.

Call the office and schedule a tour of the Academy at **619- 470-4880**, or e-mail Mrs. Lewis @ rlewis@stmichaelsandiego.org. Fr. Manny offers a \$1000 discount to new families enrolling in the Academy.

Yours in Christ,
Mary Johnson, Principal

Culture of Life

Jim Bundalian (619) 917-1699

Human Life is sacred—all men must recognize that fact. From its very inception it reveals the creating hand of God."

- St. Pope John XXIII



Join us in praying the **Rosary to promote a Culture of Life** every Tuesday at 6:30 p.m., in the Church. The Eucharistic Ministers will lead us in the Rosary during the month of January.

UPCOMING PRO-LIFE EVENTS:

January 21, Saturday—San Diego Walk for Life, 8:00 am to 12:00 noon (6th & Laurel on the west side of Balboa Park). Please bring family and friends.

January 22, Sunday—Candlelight Vigil at Harbor Drive and Grape Street (downtown San Diego), 4:30 pm. Candles and pro-life signs will be provided. **Be a public witness for life!**

March 1 — 40 Days for Life starts again. This is a peaceful, legal event that is occurring at the same time in over 270 cities in 25 countries throughout the world. More than 11,000 babies have been saved during 40 Days for Life since it started in 2007. **Become involved! Take a Stand for Life!**

St. Michael Preschool

Lucy Zamorano, Director 619-472-5437



We are accepting CHILDREN AGES 2 TO 5 YEARS

- Our program is well-designed to help our children become fully prepared to enter kindergarten.
- Our professional staff are dedicated to teach Catholic-values, in words and actions.
- Spanish is integrated into our curriculum enabling our children to become bilingual.
- We are open year-round (closed only on Diocesan holidays). Teachers are present from 6:00 a.m. to 6:00 p.m. to accommodate the needs of working parents.
- Our tuition has not been raised in the past 3 years. We offer a variety of schedules to accommodate your needs: full-days, half-days, 2 days, 3 days or 5 days a week.
- This is our 25th year of a long tradition of excellence. We have seen our graduates achieved through college and successful in their careers.

Come visit us. See our facilities and meet our staff.

Religious Education

TREASURES FROM OUR TRADITION

As soon as Christmas ends, people begin planning for Easter! Originally, the source of our Paschal Triduum was but a single liturgy extending from Saturday sundown to sunrise on Easter Sunday. The two days leading up to the liturgy were days of fast, not only for the elect, but for the church preparing to baptize them. A fifth-century pope explained that the church imitated the apostles, who were in hiding with their grief from the arrest of Jesus, and therefore sacraments, even penance, were forbidden.

Inevitably, though, people wanted to come together, and so eventually a Liturgy of the Word developed for Good Friday. This was the first step toward today's shape of the Triduum, and gradually new ideas were embraced, including the veneration of the cross and a simple Communion service. Interestingly, the Word remained central, since we know that in those days the pope did not receive Communion at this liturgy, even though the faithful had that option. In the other churches of Rome, priests and people received Communion under both species. Although the custom of Communion on Good Friday took hold, it did not endure past the Middle Ages. The central liturgies of the year slowly unraveled and disappeared from parish life. Remember that there were no seminaries in those days, and books were a rare luxury. Most priests could only manage to celebrate a simple "low" Mass, and few parishes could afford the ritual books that would guide a priest through the complex forms. Holy Week remained important in private devotion, but for a time the liturgies virtually disappeared.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



If you are interested in becoming Catholic, or in completing the Sacraments of Initiation (Baptism, Confirmation and Eucharist), please contact Lot Sigarlaki @ [619-384-6957](tel:619-384-6957) or by email: lsigarlaki@gmail.com

STEWARDSHIP

A STEWARDSHIP MOMENT

Second Sunday in Ordinary Time
Weekend of January 14/15, 2017

As the prophet Isaiah proclaims in the first reading, the Lord continues to remind us that we are his servants. Imagine the Lord speaking these words to you personally: "You are my servant. Through you I show my glory. I formed you as my servant from your mother's womb. I will make you a light so that you may shine the light of my salvation everywhere you go, and reveal my glory to everyone you encounter. I will give you the strength to do this. I will give you confidence. Heed my words, for I have spoken to you." What would your response be to the Lord? Would it be different from the response you give the Lord now?

- International Catholic Stewardship Council, Parish Enews

STEWARDSHIP: A Way of Life
With All Your Heart

A STEWARDSHIP PRAYER for the NEW YEAR

Good and gracious God, a new year of grace is upon us,
 giving us impressions of crisp beginnings
 new goals, a fresh sense of hope.

Though we cling to our own expectations for the year ahead,
 we know You alone are the sovereign of our future,
 Lord of our lives, and the source of whatever good we may do.
 We thank You, O Lord, for the gift of the days and weeks
 You have entrusted to us.

Teach us to be good stewards of our time ahead,
 that we go about our days keeping You at the center of our lives.
 In the midst of our daily pursuits and activities,
 focus our eyes on the needs of others;
 help us respond with compassion to the poor;
 and open our hearts to a suffering world.

We ask for a year of peace, a year that brings an end to hatred
 and strife, and a year where we find a deeper joy
 that can only be found in You.

We ask this through Christ Your Son who lives and reigns with
 you and the Holy Spirit, One God, forever and ever. Amen.



THE LORD'S WIDOWS — A Support Group for Widows. We meet every 2nd Saturday of the Month, at 9:00 a.m. in the Collier Center. Call 619-470-1977 for more information.

"For if we live, we live to the Lord, and if we die, we die to the Lord. So then, whether we live or whether we die, we are the Lord's." - Romans 14:8



TRAINING FOR NEW EXTRAORDINARY EUCHARISTIC MINISTERS

Would you, or someone you know, like to serve as Eucharistic Minister here at St. Michael parish? **Requirements** are: (1) Must be fully initiated in the Catholic Church, meaning that you have received the sacraments of initiation - Baptism, Confirmation, and Holy Eucharist; (2) A practicing Catholic; (3) Registered parishioner of St. Michael parish; (4) If married, one must be married in the Catholic Church. Interested party, please call the Parish Office, 619-470-1977 or Elsa Marcelino, 619-475-4322. If unable to talk to someone, please leave your name and phone number and you will be contacted.



MARRIAGE NEWS. If you are planning a wedding please e-mail Barbara Patton at smweddings.church@gmail.com. The church asks for a 9-month preparation time. Do not contract with a venue before setting a date for the church. The first step is making an appointment with Barbara. We are eager to help you plan this very important time in your life.

If you or someone you know has been married civilly and would like to have their marriage blessed, we can help you. If you have a previous marriage, we can help you.

Many times, for many reasons, couples will marry in a civil court, chapel or church other than a Catholic Church by a Catholic priest. Since marriage is a sacrament, the church does not recognize such civil weddings and therefore the couple may not receive any other sacraments. The church however wants to help couples to be able to fully participate in the sacraments and to be able to receive the graces which accompany the sacraments.

We are happy to help you with any questions regarding marriage in the Catholic Church. Please e-mail Barbara Patton. smweddings.church@gmail.com for an appointment or call the office and leave your name and number and a time that is most convenient to call you back.

ADORATION CHAPEL

(located adjacent to the parish office.)

Open from 8:30 a.m. to 8:30 p.m.
Closed on Sundays & holidays.



"Come, you who are blessed by my Father. Inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world. For I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink..." - Matthew 25:34-35

The parish office is accepting donations of non-perishable food items or fast food gift certificates, or toiletries to be handed out to the less privileged in our community.

Parish News and Announcements

ALTAR SERVERS—Schedule



JANUARY 21—Third Sunday in Ordinary Time

5:00 pm David Gurrola, Anne Michael Reyes,
Lizabeth Sunico

JANUARY 22—Third Sunday in Ordinary Time

7:00 am Brayden Daen, Ajay Demesa, Brittney Lyons
8:30 am Jose Mattan, Hans Millan, Yanitza Millan
10:00 am Sara Marty, Angelo Riodique, Phoebe San Pedro
11:30 am Melissa Pastrana, Khristian Tamoria, Krhyginne Tamoria
1:00 pm Alexis Lagos, Gerard Lagos, Cristian Piamonte
4:30 pm Lara Jessica Canonizado, Leah Jizelle Canonizado,
Chinyere Okeke
6:00 pm Erlinda Fuenticilla, Jessa Mae Guanga, Amanda Naval
7:30 pm Adrien del Basa, Jeffrey Lipa, Jerald Lipa

“Being altar server is call to prayer and mission... In the Eucharist and in the other sacraments, you experience the intimate closeness of Jesus, the sweetness and power of His presence.” - Pope Francis,, August 4, 2015

St. Michael Parish Youth Group

Arla Sigarlaki: (619)470-2298
asigarlaki@stmichaelsandiego.org



Join a group of high school students who come together to celebrate faith, fun, and friendship in a safe Christian atmosphere. A few times a month they come together to give praise, worship, learn, play, pray, and discover Christ through and with each other.

How to join? No sign-up necessary. Just come on by and make a friend! All high schoolers are welcome to the Youth Group. Get to know other youth within our parish and bring a friend! For more information and to keep up-to date on our current events, find our calendar on the parish website and join our Youth Group Facebook page: St. Michael Parish Youth Group. You can also follow us on Twitter @SMPYouthGroup and Instagram @SMPYG.

Young Adults (18 years and up and out of high school)

Arla Sigarlaki: (619)470-2298 asigarlaki@stmichaelsandiego.org

Young Adult Meetings are held on the **3rd Friday** of the month. We attend the 7:00 p.m. Mass followed by our fellowship in the Youth Room. All Young Adults, 18-30s are welcome.



Join us for the Liturgy of the Hours every morning (Monday - Saturday), 7:30 a.m. before the 8:00 a.m. Mass.

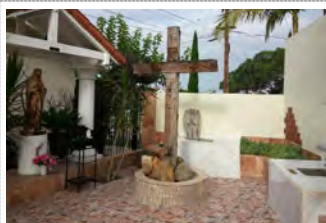
Filipino Community of St. Michael

- If you desire to book for the **Rosary devotion**, please contact Sis Fe (619-507-7816) or Sis Precy (619-807-2872).
- **Filipino-American** parishioners of St. Michael Church are invited to join our community. Call parish office 619-470-1977.



Sir Knight Renato Marcelino, Lecturer
natomarcel@gmail.com

NEW YEAR. NEW PARISH CENTER. Despite the rain and the leaky roof of the Parish Hall, Madonna Council happily hosted the New Year's Eve dinner-dance celebration. Fr. Manny in his invocation urged the attendees to be ambassadors of the Capital Campaign to build the New Parish Center. The net proceeds of the fundraiser was donated to the Campaign. Shown are brother knights with Fr. Manny,,Fr. Roland and Fr. Roger.



BE REMEMBERED FOREVER and included in our Mass intentions. Have the names of your beloved departed inscribed on a brick in our **Memorial Garden Walls**. The names on the memorial walls will forever become part of the Garden. Call the parish office at 619-470-1977. Also ask about the **PERPETUAL MEMORIAL WALLS (for the living and deceased)** inside the church in the vestibule.

Names on these walls are included in our Mass intentions every First Friday of the month.

St. Michael Cursillo Team

SMP Cursillo Team Reunion: Please join the SMP Team Reunion **every Monday, 7:30pm to 9:00pm**, Collier Center. For first Mondays of the month, please come and attend the Monthly Ultreya.

GOD KNOWS BEST

“God’s creative wisdom was at its best when making humans. There are four holes in the head for information to go in, and only one for it to go out.” —Anonymous

BEND, DON’T BREAK

“When you encounter difficulties and contradictions, do not try to break them, but bend them with gentleness and time.” —St. Francis de Sales

Reflecciones del Evangelio

TRES MISIONES

Hoy comenzamos con una de las "cantos del siervo" del libro de Isaías, una canto profético sobre el ministerio de servicio de Jesús. La misión de Isaías no sólo es lograr que los hijos de Jacob se reúnan en Israel, sino también es convertirse en "una luz de las naciones" (Isaías 49:6). Jesucristo, como servidor, será el cumplimiento de la antigua profecía y la base de la nueva.



Este domingo comenzamos una serie de lecturas de la carta de san Pablo a los corintios. Aquí se define a Pablo de acuerdo a su misión: es un apóstol de Jesucristo. La Iglesia en Corinto a quien se dirige en su carta también se define: es parte de la Iglesia universal de Dios. Los corintios, como todos los cristianos, son llamados a la santidad.

Aunque la fiesta del Bautismo del Señor se celebró el domingo pasado, el Evangelio de hoy también alude a la importancia de dicho acontecimiento. La lectura enfatiza que Jesús "tiene precedencia" sobre Juan: su bautismo en el Espíritu erradicará el pecado. Jesús acepta el bautismo de Juan, a pesar de que él mismo es el Cordero de Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co.

"Te voy a convertir en luz de las naciones, para que mi salvación llegue hasta los últimos rincones de la tierra."
— Isaías 49:6b

LECTURAS DE HOY

Primera lectura —Tú eres mi servidor, Israel. Te voy a poner como una luz para el mundo (Isaías 49:3, 5-6).

Salmo — Aquí estoy, Señor, para hacer tu voluntad (Salmo 40 [39]).

Segunda lectura — A los que Dios santificó en Cristo Jesús . . . tengan bendición y paz, de parte de Dios Padre y de Cristo Jesús, el Señor (1 Corintios 1:1-3).

Evangelio — Ahí viene el Cordero de Dios, el que quita el pecado del mundo. Él es el Hijo de Dios (Juan 1:29-34).

VISIÓN

Hay personas que ven más cosas en un paseo por su vecindario que otras personas ven en un viaje alrededor del mundo. —Anónimo

Comunidad Latina

EL GRUPO PASTORAL FAMILIAR los invita a sus reuniones todos los **Viernes de 6:30pm—8:30pm** en el salón parroquial. Juntos aprenderemos a ser mejores Cristianos, mejores esposos, mejores padres de familia, mejores hijos y mejores seres humanos. Vengan con toda la familia! Para mayores informes comuníquese con los Señores Gonzales al (619) 479-7452.



El grupo de Oración los invita a su reunión los **Jueves de 6:30 p.m. a 8:30 p.m.** en el Salón de los Jóvenes frente a la capilla. ("**Donde están dos o tres reunidos en mi nombre allí estoy yo**") - Mateo 18:20)

Muchas Gracias a las personas que nos acompañaron durante el novenario y misa a Nuestra Santísima Virgen de Guadalupe, también a las posadas que sin su asistencia no hubiera sido. Posible esperamos que este año sea más productivo.

Les gustaría involucrarse en Nuestra comunidad? Les diremos como necesitamos voluntarios para formar una nueva Mesa directiva, y es muy facil. Los interesados favor de hablar con Sra Lara.

También **necesitamos** en todos los Ministerio Hospitalidad, Coros Jovenes y Adultos, Eucaristía, Lectores en fin animese, involucrarse, ayude en su parroquial no es mucho el tiempo para servir a Dios. Info sra lara.

Ministerio de Catolicos de Conversion los invita a un Retiro Para hombres que Sera el día 26 al 29 de Enero en la Quinta de Guadalupe, costo Sera de \$85.00 el de hombres dorru de el día 19 al 22 de Enero en el mismo lugar. Mas info a Vicky Solis 619-985-2018 de mujeres Antonio Delgado 619-847-2591 para hombres acepten ese regalo.

DIOS SABE MEJOR

La sabiduría creadora de Dios llegó a su apogeo cuando hizo a los seres humanos. En la cabeza hay cuatro orificios para el ingreso de información, y apenas uno para la salida. —Anónimo

ST. MICHAEL PARISH

2643 Homedale St. • San Diego, CA 92139
Phone: (619) 470-1977 • Fax (619) 267-9397
www.stmichaelsandiego.org

DONATION FORM

NAME _____

BILLING ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

PHONE NUMBER _____

ENVELOPE NUMBER (if any): _____

DONATION FOR (circle one):

Sunday Offering Tuesday Novena First Friday

PAYMENT INFORMATION (circle one):



Account Number

Card Expires

AMOUNT OF DONATION \$ _____

SIGNATURE (required by credit card companies): _____

PIF CEF REF Other (please specify) _____

Senior Ministry

Julia Willkie: (619) 479-2979



EXERCISE CLASSES

Zumba - Monday from 5:30 p.m. to 6:30 p.m.

Yoga - Tuesday from 4:30 p.m. to 5:50 p.m.

Beginners and non-seniors are welcome.

Exercise Classes are held at the at the Collier Center

Age should speak; advanced years should teach wisdom. - Job 32:7

REPORTING SEXUAL ABUSE- Complaints about sexual abuse by a member of the clergy or by a parish or Catholic school employee or volunteer can be made by contacting Lisa Petronis, 858-490-8353 or at www.sdcaholic.org.

Funeral and Bereavement

Ministry Team: Evelyn Buangan, Gloria Signo, Anita Almuina, Anita OngVaño, Luis Morales, Erlinda Soriano, Resfina Torrevillas (coordinator) 619-470-1977 (or 619-261-2544 after office hours)



We pray for and remember:

On the 1st year of death:

- January 10th—Gabriel Montoya, Sr.
January 17th—Amparo Rotor
January 19th—Francisco Gomez
January 20th—Crisanto Mangaliag

Let us pray for our beloved dead and the poor souls in purgatory. Requiescat In Pace! May they rest in peace!

Coffee & Donuts Stop by the Collier Center for Coffee and Donuts after Sunday morning Mass.

CHAINS OF GRACE

The chains of grace are so powerful, and yet so sweet, that though they attract our heart, they do not shackle our freedom. -St. Francis de Sales

PLEASE HELP US UPDATE OUR DATABASE. If you have changed your phone numbers, or have moved to new address, or not receiving correspondence from the parish, please give your updated information at the parish office, or call 619-470-1977, or complete the form below and drop it in the offertory basket. THANK YOU for your cooperation.



APOSTLES OF DIVINE MERCY

Join us in praying the Novena & Chaplet to the Divine Mercy every first Thursday & third Thursday of the month at 6:00 pm. in the church.

HOME ENTHRONEMENT OF THE DIVINE MERCY - To schedule appointments, please call Vi Daen (619) 436-8481, or Lea Lipa at (619) 788-1208, or Fatima Lobederio (619) 274-3925, or Jim Roque (619) 791-9321, or the parish office at 619-470-1977.

PRAYER WARRIORS OF MERCY-Please call 619-962-9591 for prayer requests. Our Prayer Warriors will include your intentions and offer daily prayers for you.

Join us in our MINISTRY to our SICK brothers and sisters at Reo Vista health care center every Friday from 10:30 a.m. to 11:30 a.m. If interested, please call the parish office and leave your contact information.

When did we see you sick & visit you?... The King shall say to them, Amen, I say to you, whenever you did this for one of these, the least of my brothers, you did it for me. (Mt 25:39,40)

Among the attributes of God, although they are all equal, mercy shines with even more brilliance than justice. -Miguel de Cervantes

EL SHADDAI: Prayer/fellowship every Saturday, 6:00pm, at the Parish Hall or Collier Center.

LEGION of MARY: Meeting every Monday, 7pm, Youth Room.

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA with MASS: Tuesdays at 7:00 p.m.

NOVENA with MASS IN HONOR of the SANTO NIÑO: (The Holy Infant Jesus), Fridays except First Friday, 7:00p.m. Whoever receives one child such as this in my name, receives me. (Mk 9:37)

JESUS, THE DIVINE LIGHT PRAYER GROUP: Healing prayer at 3:00 to 4:00 p.m. Every third Saturday of the month.

Thanks To Our Advertisers Thanks to the advertisers who sponsor our bulletin. Support them with your business.

Change of Address. If you moved to a new address, please complete form below and send it to us.

NAME:
NEW ADDRESS:
PHONE NUMBER: ()

If you will be changing your parish, please call the Parish Office at (619) 470-1977.

Cut and Mail New Parishioners. Welcome to St. Michael Church!

Please register with the Parish Office if you live within the parish boundaries by completing the form below and sending it to us. Membership is FREE and has its privileges.

NAME:
ADDRESS:
PHONE NUMBER: ()

Upcoming Events / Schedule of Services

JANUARY 16, 2017

OFFICES CLOSED (Martin Luther King Holiday)



Pilgrims who visited Our Lady of Guadalupe in Mexico on December 9 to 16, 2016.



Oración de la Campaña para la Parroquia San Miguel

Padre Celestial pedimos por tu divina gracia, mientras en oración avanzamos hacia la realización de nuestro sueño un Nuevo Centro Parroquial. Indicanos el camino para alcanzar las metas en nuestra creciente comunidad parroquial.

Lideranos para que nos comprometamos con verdadero espíritu de sacrificio. Ya que a través del sacrificio demostramos nuestro amor por Ti y por nuestros hermanos. Guíanos para usar sabiamente nuestro tiempo, talentos y dinero mientras avanzamos en esta santa visión. Inspiranos con tu gran amor, para ser igualmente generosos y construir Tu iglesia y nuestra parroquia.

Espíritu de Dios te alabamos y te adoramos. Rezamos para que Tu Espíritu nos fortalezca mientras trabajamos arduamente en la realización de nuestro sueño, para las nuevas generaciones cosechen los frutos de nuestro sacrificio y de nuestro compromiso. Te lo pedimos a través de Cristo Nuestro Señor. Amen.

Maria Madre de Dios, *ruega por nosotros.*
San Miguel, de Arcángel, *ruega por nosotros.*
San José Constructor, *ruega por nosotros.*

Saint Michael the Archangel, defend us in battle. Be our protection against the wickedness and the snares of the devil. May God rebuke him, we humbly pray; and do Thou, O Prince of the Heavenly Host - by the Divine Power of God - cast into hell, Satan and all the evil spirits, who roam throughout the world seeking the ruin of souls. Amen.



Be a Part of the Dream – Together We Build Campaign Projects



“Be a Part of the Dream — Together We Build” **CAMPAIGN PRAYER**

Heavenly Father, we ask for Your divine guidance as we prayerfully move toward the realization of our new parish center. Show us the way to meet the needs of our growing parish community. Lead us to committing ourselves with a spirit of true sacrifice. For it is always by sacrifice that we show our love of You and our neighbor.

Lead us to wisely use our time, talents and treasures as we move forward with Your holy vision. Inspire us all out of Your generous love, to be equally generous for strengthening Your Church and our parish.

Spirit of God, we praise You and adore You. We pray that Your Spirit will empower us to work strongly for the realization of our dream so that future generations will harvest the fruits of our commitments and sacrifice.

This we ask through Christ our Lord. Amen.

Mary Mother of God, pray for us.
St. Michael the Archangel, pray for us.
St. Joseph the Builder, pray for us.



ONLINE GIVING. We invite you to take the opportunity to benefit from Online Giving. To register, please visit www.stmichaelsandiego.org and click on Online Giving link, or go directly to: <https://www.myowngiving.com/Default.aspx?cid=833>

THANK YOU ADVERTISERS FOR SPONSORING OUR BULLETIN.



MARY KAY
 Contact Dianne Wells
 Independent Beauty Consultant
 717-480-3247
<http://www.marykay.com/dwells5976>
Products women love!
 Want to Earn Extra Income While Having fun?
 • Extra Income • Flexibility
 • Personal Fulfillment • Be Your Own Boss!

DNE PARISH
 An App For Catholics
GROW YOUR FAITH
 Download TODAY
 Available on the App Store and Googleplay
 ONEPARISH.COM
 Parish Info • Devote • Daily Faith

DAVE'S WHOLESALE
 David Camara
 591 C Street • Chula Vista, CA 91910
 619-409-9069 • fax: 619-409-9569
 Monday-Friday 9am-5pm
 Saturday 9am-4pm • Sunday 10am-4 pm

BERNARDITA N. LIZAN, D.M.D., Inc.
 Creating Beautiful Smiles
 General Dentistry For Children & Adults
 Whether your dental needs are a complete exam and cleaning, a full-mouth restoration, or anything in between, we promise to provide you with exceptional care as we enhance the natural beauty of your smile.

catholicmatch California

CatholicMatch.com/myCA

Catholic Cruises and Tours
 Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise starting as low as \$1045 per couple. Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only \$350 per person will reserve your cabin. Space is limited. Thanks and God Bless.
 Brian or Sally, coordinators 860.399.1785
 www.CatholicCruisesAndTours.com

550 East 8th Street • Ste. 12 • National City
www.FriendlySmilesByDrLizan.com **619.477.7570**

For a Special Offer Use Promo Code: **Bulletins**
 Sign Up Today for Faith, Friendship, & Love

HOLY CROSS CATHOLIC CEMETERY & MAUSOLEUM
 45th & Hilltop Drive • San Diego, CA 92102
 Pre-Need Arrangement is an act of love. No Interest Budget Plan allows up to five years to pay.
 CALL 264-3127

Saint Margaret Sunday Missal
 An ideal companion for personal prayer.
 In Stock & Ready to Order Today.
 CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95
 800-566-6150 • www.wlpmusic.com

CatholicSingles.com/SoCal

Protecting Seniors Nationwide
 Medical Alert System
 \$29.95/Mo. billed quarterly
 • One Year Month
 • No Long-Term Contract
 • Price Guarantee
 • Easy Self Installation
 Call Today! Toll Free 1.877.801.6606

THE LAW OFFICE OF JENNIFER FAHIAN-VIRZOSA
 IMMIGRATION ATTORNEY

BILL HOWE PLUMBING, INC.
 California Contractor's Lic. No. 488413 • e-mail: info@billhowe.com
 No Job Too Big or Too Small • 24 Hr. Emergency Service
1-800-BILL HOWE "We Know How"
 Kitchen Drains Start at \$88
 9085 Aero Dr., Ste. B, San Diego, CA 92123 • 619-286-6348

Grow Your Business, Advertise Here.
 Support Your Church & Bulletin.
 Free professional ad design & my help!
 email: bernandez@jpaluch.com
Call Yanira Hernandez
800.231.0805

www.law-jf.com
 (619) 431-2407
 • U.S. Citizenship • Consultation
 • Resume Green Card • Alien Fee
 • Family/Visa Petition, Visa, EAD

RCP BLOCK & BRICK
 6 CONVENIENT LOCATIONS!
 CHULA VISTA • ENCINITAS • ESCONDIDO
 LEMON GROVE • MURRIETA • SANTEE
 (800) 794-4727 | www.rcpblock.com

NEW IMAGE DENTISTRY
 family & cosmetic dentistry
 • we accept most insurance
 • zero interest payment plans
 • military dependents welcome
 • senior citizens discount
 • affordable payment plans available
Gentle and Quality Dentistry for Children and Adults
 preventive & restorative dentistry, porcelain crowns & bridges, night guards, cosmetic bonding & veneers, tooth colored fillings, partial & complete dentures, tooth extractions, root canal treatment, gum treatment, teeth whitening — in office or take home kit
 Now Offering Laser Dentistry for Teeth Whitening and TMJ Pain Therapy
 (619) 470-2558
www.miramesabestdentist.com
 819 D Avenue, STE #101 • National City, CA 91950
 Parish Home

Your ad could be in this space!

If You Live Alone You Need LIFEWatch!
 24 Hour Protection at HOME and AWAY!
 Ambulance • Police • Fire • Friends/Family
 Solutions as Low as \$10 a Day!
 FREE Shipping • FREE Activation
 NO Long Term Contract
 SPECIAL OFFER: FREE LIFEWatch Shipper's Box with your order
 CALL 800.393.9954 NOW!
 LIFEWatchUSA

FINDaPARISH.com
 Check It Out Today!
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

FROM GROUND UP HANDYMAN SERVICE
 24/7 SERVICE
 SPECIALIZES IN — PLUMBING, ELECTRICAL, REMODELING, UPGRADES, FLOORING, CLOSETS, & RENOVATIONS.
 NO JOB TOO SMALL. 24/7 FREE ESTIMATES.
 CALL MICHAEL AT (619) 829-8922
 FAST SERVICE. FREE ESTIMATES. NO OBLIGATION.

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers
Thank You
 Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

PROUDLY SERVING OUR COMMUNITY SINCE 1998
 WE HELP PEOPLE FILE FOR BANKRUPTCY RELIEF UNDER THE BANKRUPTCY CODE
WE ARE A DEBT RELIEF AGENCY. STOP FORECLOSURE IMMEDIATELY!
 • Chapter 13: Debt Consolidation
 • Eliminate Repossession Debts
 • Stop Creditor Harassment
 • Free Consultation
 • Chapter 7: Fresh Start
 • Save Your Car!
 • End Lawsuits/License Suspension
 • Low Flat Fees
 • Rebuild Your Credit
DISCOUNTS AVAILABLE with member of this ad

BANKRUPTCY
 A Service Provided by the Law Office of
Rick G. Melendez
 (619) 420-5900 • legalhelpers@msn.com
 470 3rd Avenue Ste #4, Chula Vista, CA 91910
 Se Habla Español
www.jpaluch.com

EUGENIO D. SALVANERA, D.M.D., Inc.
 GENERAL DENTISTRY
 1035 S. Harbison Ave., Suite A
 National City, CA 91950
 (619) 472-0400
 Fax (619) 475-2369